

**This Page Is Inserted by IFW Operations  
and is not a part of the Official Record**

## **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning documents *will not* correct images,  
please do not report the images to the  
Image Problem Mailbox.**

THIS PAGE BLANK (USPTO)

Translation of German Patent Document No. 916,830 (Addition to Patent No. DE 829,464 from October 6, 1950)

Inventor: Otto Faßbinder

Applicant: Dortmunder Union Brückenbau Aktiengesellschaft

Application Date:

Publication Date: August 19, 1954

Original German Title: Lagerung bzw. Einbettung von Gegenständen, insbesondere langgestreckten, wie Schienen od. dgl., in Fugen von Bauwerkskörpern.

---

MOUNTING AND EMBEDDING OBJECTS, MORE PARTICULARLY,  
ELONGATED OBJECTS SUCH AS TRACKS OR THE LIKE IN  
GROOVES OF STRUCTURAL BODIES

---

German Patent No. 829,646 teaches to fill watertight grooves in structures with a synthetic resin product which is commercially available under the trade name Moltopren, and is made by I.G. Farbenfabriken (Dye Manufacturers). This synthetic resin product has great elastic and water-repellent properties and is a polyurethane product.

It was observed that also long objects, such as rail-road tracks or grooved and full-rail sections, can be advantageously embedded in grooves of structural bodies which are sealed with Moltopren. On the one hand, the Moltopern seal has the advantage that the seal between the track and the concrete is so tight that no water can penetrate and, on the other hand, that it

THIS PAGE BLANK (USPTO)

allows the slight, elastic, vertical deflections of the rail to be accommodated. Moreover, in many cases, it has a noise-absorbing effect.

Two embodiments are illustrated in the drawing:

Fig. 1 is a cross-sectional view of the grooved rail mounted in the concrete body of a concrete roadway and sealed with Moltopren at *c*; and

Fig. 2 is a cross-sectional view of the concrete roadway *d* placed on the deck *a* of a the roadway *d*. The roadway is provided with a groove that is limited on the side by a flat iron *e*, in which the full-grooved rail is mounted and which at *c*, is filled with Moltopren. The special advantage of noise absorption is obtained in this case.

## CLAIM

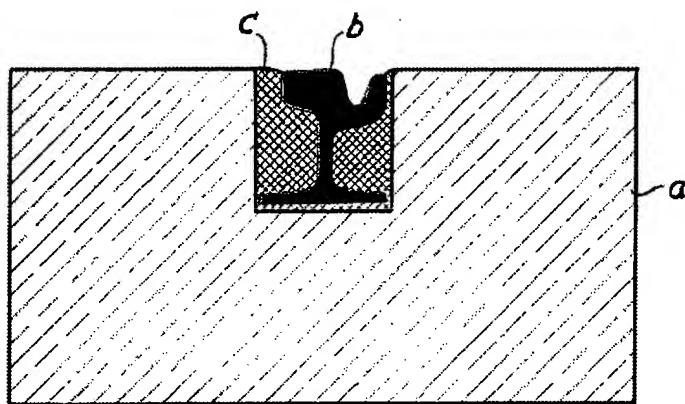
Utilization of sealing material as defined in German Patent No. 829,646 for mounting and embedding objects, more particularly, elongated objects, such as rails or the like, in grooves of structures.

---

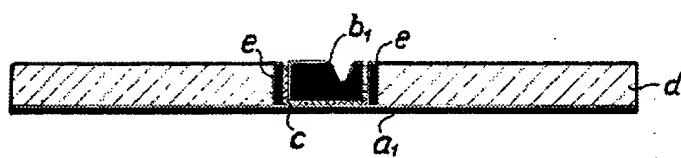
US Patent and Trademark Office  
Translations Branch  
Martha Witebsky - June 30, 2003

THIS PAGE BLANK (USPTO)

*Fig.1*



*Fig.2*



THIS PAGE BLANK (USPTO)

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



AUSGEGEBEN AM  
19. AUGUST 1954

DEUTSCHES PATENTAMT

# PATENTSCHRIFT

Nr. 916 830

KLASSE 19c GRUPPE 7

D 11449 V/19c

---

Dipl.-Ing. Otto Faßbinder, Dortmund-Berghofen  
ist als Erfinder genannt worden

---

Dortmunder Union Brückenbau Aktiengesellschaft, Dortmund

---

Lagerung bzw. Einbettung von Gegenständen, insbesondere langgestreckten, wie Schienen od. dgl., in Fugen von Bauwerkskörpern

Zusatz zum Patent 829 464

Patentiert im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland vom 27. Januar 1952 an

Das Hauptpatent hat angefangen am 6. Oktober 1950

Patentanmeldung bekanntgemacht am 3. Dezember 1953

Patenterteilung bekanntgemacht am 8. Juli 1954

---

REST AVAILABLE COPY

Gemäß Patent 829 464 wird vorgeschlagen, wasserdichte Fugen in Bauwerkskörpern mit dem unter der Bezeichnung Moltopren im Handel befindlichen Kunstharzprodukt der I. G. Farbenindustrie, einem Kunstharzprodukt von großer elastischer und wasserabweisender Eigenschaft, das ein Polyurethanprodukt darstellt, auszufüllen.

Es wurde nun gefunden, daß sich auch langgestreckte Gegenstände, wie z. B. Eisenbahn- oder Rillen- oder Vollschienen, mit Vorteil in Fugen von Bauwerkskörpern, die mit Moltopren vergossen werden, einbetten lassen. Der Moltoprenverguß bietet einerseits den Vorteil, daß die Fuge zwischen Schiene und Beton dicht ist, so daß kein Wasser eindringen kann, und daß er andererseits in der Lage ist, die kleinen elastischen vertikalen Durchbiegungen der Schiene mitzumachen. Außerdem wirkt er in manchen Fällen geräuschdämpfend.

Die Zeichnung zeigt zwei Ausführungsbeispiele der Erfindung im Querschnitt.

Gemäß Fig. 1 ist in der Fuge des Betonkörpers *a* einer Betonfahrbahn die Rillenschiene *b* gelagert und mit Moltopren gemäß *c* umgossen.

Nach Fig. 2 ist auf der Fahrbahntafel *a*, einer Betonfahrbahn *d* aufgebracht, die eine von den Flacheisen *e* seitlich begrenzte Fuge aufweist, in der die Vollrillenschiene *b*, gelagert und die bei *c* mit Moltopren ausgefüllt ist. Der besondere Vorteil der Geräuschdämpfung kommt hierbei sehr zustatten.

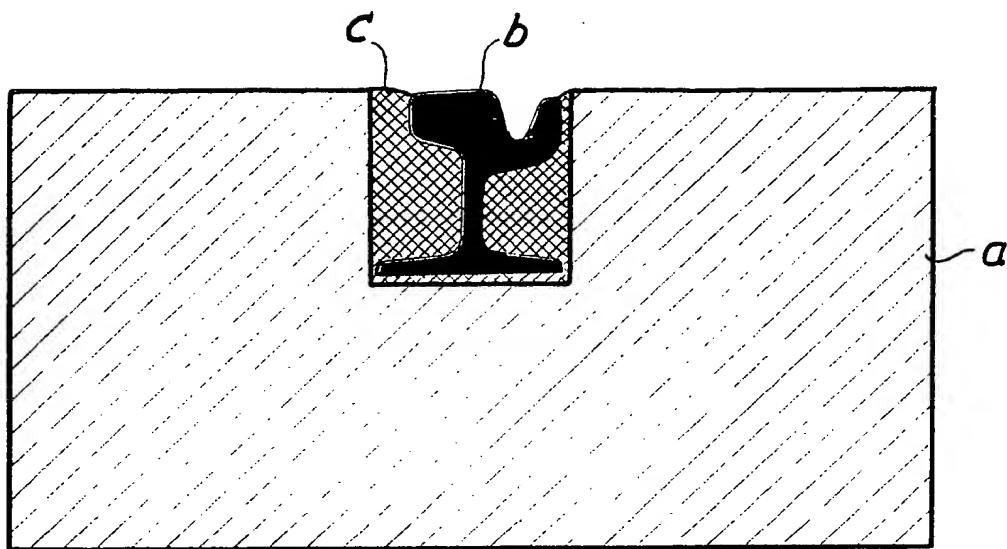
**PATENTANSPRUCH:**

Verwendung der Fugenfüllmasse nach Patent 829 464 zum Lagern bzw. Einbetten von Gegenständen, insbesondere langgestreckten Gegenständen, wie Schienen od. dgl., in Fugen von Bauwerkskörpern.

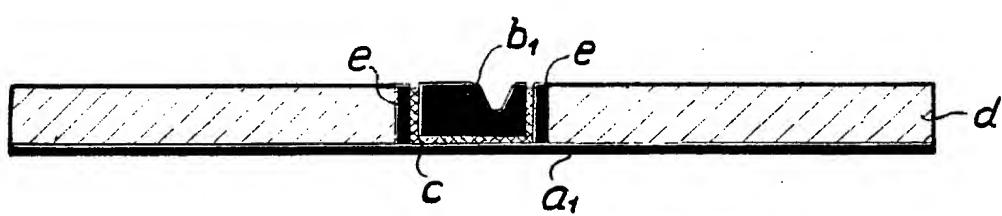
Hierzu 1 Blatt Zeichnungen

**BEST AVAILABLE COPY**

*Fig.1*



*Fig.2*



BEST AVAILABLE COPY

THIS PAGE BLANK (USPTO)